

Nr. 58.

Brașov,

3. Iuliu

1854.



GAZETTA

TRANSILVANESE.

Gaseta este de două ori, adesea: Mercurul și Sambata. Foile sunt date pe săptămână, adesea: Mercurul, Prelitură este pe un anumit 10 f. m. c.; pe dimineață ană 5 f. în fața Monarchiei.

Pentru fiecare săptămână 7 f. și anumită săptămână întreaga 14 f. m. c. Se prenumerează la 400 peste imprestăci, cum și la toti cunoscătorii noștri, DD., cor. r. respondă. Pentru serie "politici" se cere 4 cr. m. c.

Partea oficiosa.

Patentă imperatésea din 26. Iuniu 1854 *)

cum putere pentru intregul cuprinsul statelor imperiale, prin care, cu scopul de a reduce valoarea tuturor a tierelor la valoarea metalică și de a castiga medilocă spre acoperirea indigentelor străordinare ale statului, se deordinează aruncarea unui imprumut nesilitu în sumă minima de 350 și cea maximă de 500 milioane, pe calea unei suscripții ce se va deschide în cuprinsul întregiei Monarchii.

NOI FRANZ JOSEPH I., din gratia lui Dumnezeu Imperatorul al Austriei, rege al Ungariei și Bohemiei, rege al Lombardiei și Venetiei, în Dalmatię, Slavonię, Galicię, Lodomerię și Illirię; rege al Ierusalimului, Archiduce al Austriei etc. etc.

Straordinarele evenimente, de care sunt cerceta monachiile nostră înainte că răsuflare, au trăsătură să nu numai o disproporție între spesele și veniturile statului, ci și o scadere a valorei banilor de influență daunătoare.

Prin uniformarea monarchiei s-au deschis, ce e drept, învățările pentru consolidare duratoare atât economică, ca și financiară a statului. Percepțele statului încă suntu totu pe crescute.

Totuși de alta parte erogatiunile pentru întreținerea și liniei lor capitale de comunicare, apoi punerea pe piciorul unei puteri armate însemnante, ce din privințele pusării de putere europeană și a demnității imperiale se facă repetitiv neîncunguriște, apasări în mod străordinar asupra finanțelor statului, astăză, incătări mesură, care le ordinaseram prin patentă nostră din 28. Iuniu 1849 **) și 15. Mai 1851 ***) spre restabilirea ordinei în economia statului și subsanțială banala, pana acum nu putura face în măsură deplinită valabile ale sale excepții. Afara de această raportările politice, care în timpul novissimu începură în terile marginasie din mediul imperial și a lăsat faciată amenintări, și desfășurările militare care din cauza această se facă necesare spre apărarea onorei și a celor mai serioze interese ale Monarchiei ceru delă puterile financiare ale statului însemnatore spese.

În acestea împreguri, privințele cele mai urginte ale bunelui publicu ne demandă, ca se apucă o masură străbată de și lată, care pe de o parte se sătăcă în stare a redică scădămentul valutei tierelor și alături reducă și la valoarea metalică și pe de altă se admisă mediul de a acoperi lipsa cele străordinare ale statului.

Fiiindu convins, ca la o măsură ca această ieau parte cele mai ponderoso interese ale credintosilor Noștri și ca, prin urmare, cea mai secură garanție pentru realizarea acestora sătăcă în activa lor colucrare, după ce audirami pe ministrul Nostri și pe șeful Nostru imperial, amu șeful a deordina spre scopul acesta aruncarea unui imprumut, al carui venit se va folosi la scopurile atinse și la care se potă lua parte fiecăreia după a sa putere.

Pe noi ne nutresc secură încredințare, cum ea credintosii noștri supuși voru să gață a responde cu tota voie la proclamarea acesta a Nostre, cu acea iubire de patria pe care o au arătat audeauna, și îmbrăchosindu folosulu comună și importantă scopuri.

Prin această ordonanță precum urmează:

1.) Are să arunce unul imprumut în sumă minima de treisute cincideci milioane, și în cea maximă de cinci sute milioane de florini pe calea unei suscripții, ce se va deschide în cuprinsul întregiei Monarchii.

2.) Estradarea imprumutului va urma în preț de nouă dieci și cinci florini valută, pentru una suta florini în obligațiuni de stat.

3.) La obligațiunile statului din imprumutul acesta se vor plăti interese cinci procent, în anumătre argintu ori auru, și aurul se va primășca în valoare mai mare, de catu în $15\frac{1}{2}$ prețul său argintului.

4.) Dacă suma suscrisa nu va ajunge la patru milioane de florini, platile se voru da în leuntru împărțite pe 3 ani; ajungându înse na patru milioane patru sute cincideci florini, pe 4 ani; iar daca va su sumă suscrisa la patru sute cincideci pana la cinci sute se voru împărțe pe 3 ani, astăză încătă; poftăcară nu se voru eluci discuții asemenea de olală departate.

5.) Modalitățile ulterioare ale suscripționilor și ale platirilor precum și indemnările ce se voru afla corespondențe pentru suscribenți se voru detinermuri și face cunoscute prin unu emisă ministriu deosebitu.

6.) Ministrul Nostru de finanță, în contielegere cu ministru de interne și insarcinatu a execută acestea măsuri.

Dată în capitală și residență Nostre imperatésea Viena, în douăzeci și sase Iuniu, ună mie optusute cincideci și patru, anul împăratirei Nostre a sieseloa.

(L. S.) FRANZ JOSEPH m. p.

Conte Buol-Schauenstein m. p. Baronu de Bach m. p.

Cavaleru de Baumgartner m. p.

La ordinea imperatésea:

Ransonnet m. p.

Pentru mai deaproape informație despre modalitatea cu care se poate lăsa parte la imprumutul acesta, a essită nu emisă alăturiu ministrul de interne și de finanțe cu datu 5. Iuliu 1854, după care elă înlesnă vercine, cive din cete, ori agricultori tineri și suscribere la acestu imprumut, care fiacăriu și potă aduce mari folosă atât private ca și mai vertosu publică, pentru a evororă înaintare și aprindere fiacării după putinția să se tieneană de cea mai săntă datorie, arătându, că cerundu trebuințele cele neapărate ale statului cuntemă și că să ofere imparatasirea nostră.

Suptuscriptiunea se face numai începându dela 20. Iuliu pana la 19. August an. eur. se potă suptuscrie atât la casselele publice ca și la obiceiele contributionale său la perceptorat, cu 20 f., 50 f., 100 f., 500 f., 1000 f., 5000 f. și 10,000 f. etc. Se da înse pentru o 100 f. numai 95, și obligația de statu și să se da de 100 f. cu costul de 5 f., pentru capitalul suscris se da interesu pe anu, prin împărțire de cupone la 1. Ian. și 1. Iuliu cinci procent în bani sunatori, după mon. conv., 20 f. la o marca coloniensi, și aurul în proporție catra argintu ca $1:15\frac{1}{2}$.

Se potă vrednu cinea sasi primășca interesele numai pe lungă cietantia.

Pentru garantarea imprimării determinărilor imprumutului se depune cauțiune 5 pr. din sumă ce se suptuscrie, său în bani său în obligațiuni de statu ori ipotecari. Banii se plateșc în rate, nu toti odata, după cumva va cere rezultatul suptuscriptiunilor. Pe la casse cu buna sama se voru afla informații și mai deaproape. —

*) Cuprinsa în bucață LVII. a Foilei legilor imperiale suptu Nr. 158, edata în 6. Iuliu 1854.

**) Nro. 296 a F. L. I.

***) Nro. 118 a F. L. I.

бътър тътянъ-са. Респюсълъ дънсъл ф: О domne, ез динъ съвтъ о фетидъ преа пътнъ атестъ де маре, де каре ера къпринъ пропъчеса, възъндъ тотвши къ пецире съ фаче преа днадинъ, чиши деде а са живоире къ о бъкъръ борте съвийсъ. Днъ диминъ да din 19 Авг. Амператълъ къ фамилия са, къ дънчеса де Бавария ши къ външбрелъ сале мерсе ла бисерикъ. Ажупъндъ ла вънъ, Архи-дънчеса София лъсъ интрапеа пайентъ Елісабетъ пепотъ сале челеи чи тиеръ, еаръ фръдимъ Амператълъ динтър атъта къпосъръ бъръпса не фитбреа Амперътъсъ. Днъ мъгрътъ Амператълъ ла де тънъ не пропъчеса Елісабета, мерсе ла алтаръ ши зисе зеотълъ каре вреа съ съ департъ: „Пърите, бинекъвъпътънъ, еиста есто тиреса тма.“ Лъ ешире Амператълъ деде пропъчеса чепералълъ О'Donneлъ ши дъл зиче: „Астъл дъл тънътълътъ Dвъштатълъ дълтъръ адевъръ, къ маи скънатъ вънда.“ — История касеи Амперътътълъ дълтърътъ де атъта ениодъ де о вънътъ фамилия съвърътъ нъ аре пътъ о дълтътълътъ тай делъкатъ ши маи въвъсъ вътътътъ тогътътъ.

Лъна Септемврие ши кътъвъа зиле din Онтобре съ петрекъръ и десватъръ асъпра потеи дела Biena; а модификъцпилоръ търъштътъ ши а планълъ дела Олтицъ (къндъ къ дълтълътъ съвъръ дълтъръ ла трапевра чеа маре). Тотвши ачестъ дълтълътъ дълтъръ азъ кънълъ, ши къдереа лоръ а тревътъ съ вътътъ по къвътълъ дълтъръ азътътъ маи тълътъ де кътъ по опъ каре алътъ, пропъ бръмъръ еарътъ сътътъ а се ароние ши маи тае де политика антъспълоръ. —

Днъ 26. Септ. 1853 Порта декиаръ ресвоизълъ, еаръ Англъяни Франция дълъ тримисъръ флотоле лоръ днъ Dardanelъ. Къ атъта тънътъ ръсърътъ кътъ din тънътъ дълтътълъ днъ тънътъ ко-мъндандълъ днъ армате.

Акътъ Аустрия нъ маи вреа съ факъ пропъсъцънъ побъ, пепърка съ нъ пацъ саръш о рефъсъ гросоданъ din партеа Rscie. Rscie дълълъ проръпсе, пачеа нъ маи ера пропъ пътнъ де кътъ пропъ нъ побъ трактатъ. Тотвши гр. Бълъ фъкъ о дълтърътъ съвъръ де Ст. Петърсъръ. Гр. Неселръде ръспъпсе къ Rscie тогъ ар вреа а маи негоцъдъ (дълпоматичештъ). Biena, ашea дар конференция дълпоматълъ днъ Biena съ са вънъ карактеръ ши маи сериосъ ши съ съ пътъ дрептъ фъкъ днъ фъкъ къ ашвеио пътълъ дъштътъ.

Ашea зиче Аустрия. Къ ачестъ карактеръ негоцъдътъ съ съпъчъръ днъ Ноемвръ. Де атъпътъ дълтътътъ политика аустриакътъ фъкъ вънъ пашъ дълтътътъ кътъръ апъсенъ. —

(Въ брата.)

АУСТРИЯ. Biena, 7. Июлъ п. Сомауи п. е. Днъ дълтърълъ дълпоматиче съ ворбеште астълъ нъ фъкъ деснръ респълъ днъ Rscie дълътъ деснръ де Пр. Горчакофф, каре къпреде ачестъ:

Дешертареа Принчипателоръ пътъ ла линия Серетълъ съ дъче дълпоматиче съ ворбеште астълъ нъ фъкъ деснръ респълъ днъ дълтърълъ де а окъна Принчипателъ, ши дакъ пътъ о алътъ треиа пътъръ нъ ва дълтъръ аконо.

Линия Серетълъ ар ръпътъ окупнатъ пътълъ съвтълъ дълпоматиче съвърълъ, ла каре Rscie е аплекатъ акътъ.

Rscie дълълъ пътълъ атъпъ побъ съ се ласъ днъ негоцъдътъ нъ тътъ пътъръ, че бърътъ рескоълъ, воръ гаранта вънъ фелъ де шистаре пътълъ къндъ воръ динъ ачеле. Планълъ Rscie нъ цинълъ ла перикълътъръ nedenendingълъ Портеи; де докъментъ ла еиста декиаръ Rscie, къ са съ дълвъицътъ къ арапътътърътъ фъкъ din партеа пътърълъ въръпене днъ привъпда стърътъ кръпълълъ дълпоматиче.

Рапортълъ din Берлинъ деснръ респълъ Rscie дълътъ деснръ Мантафел съ потръвеште къ ачеста днъ тогъ афаръ де миа Серетълъ, деснръ каре пъктълъ алъ З-ле въч: „Din то- то стратегиче Rscie тръбъе съ цинъ линия Серетълъ —, ши ва еши въ Принчипателъ, дакъ воръ еши ши францезъ ши енглезъ ши дакъ истріачътъ нъ воръ дълтъръ.

„O. D. P.“ пе дълпърътъштъ днъ гъра вънъ персъне а- ропе de исвъръ, дълълъ ръсомане, ачестъ: Атп. Николае декиаръ, къ елъ нъ пътъ кръде къ дълтъръ Аустрия ши Rscie ва пътъ фъкъ рескоълъ, слъдореште пачеа съвтълъ къ дълтъръ Аустрия, але кърълъ дълпинъ леа дълпинътъ днъ парте ши маи търълъ ла кончеде nedenplinъ. De dobadъ ла ачеста елъ дешертъ Валахia, дар Молдавия нъ о побъ, фииндълъ нъ штътъ, азъ нъ кътъва тръпеде алътъ нъ тънъ ариата ла днъ дела Dбпъре din дълръпътъ; дакъ дълълъ и се лъ гаранцие, къ ва окъна Принчипателъ о пътъре че нъ бърътъ рескоълъ, атъпъ нъ зиче ба къ п. а еши ши din Moldavia.“ — Ачеста дълълъ пътъ нъ о кръде, din контъръ опинъпъе днъ Biena е акътъ днъ контъръ ла опъ че тъсъръ интъримале ши жътътъците. Горчакофф а примишълъ дескопериръ дестълъ де отърътъ. Аустрия съ нъ некондигъната дешертаре а Принчипателоръ ши територијлъ търчески, ши вреа, къ съ се пътъ одашъ канътъ стъреи ачешти дъръпъпътъръ де интъресе есъ ши але Черманъ, ши днъ пъктълъ ачеста нъ ва маи тълътъ а фаче не тъжлочите.

пътъ се ва маи лъса днъ проиоште каре пътълъ кътъ хъдескъ казса ши о тънъ де не о zi не алта.

Горчакофф пътълъ аддненцилъ ла Амператълъ пътъ Съм- бътъ, къ тогъ къ елъ соси днъ Biena Мъркъръ съра.

Е рапатате о кълъториъ фъкътъ къ атъта гравъ кътъ фъбъ ачеста а конс. intимъ Горчакофф, къче вени din Петърсъргъ днъ 4^{1/2} зије кълъръ днъ Biena, къ тогъ къ днъ Варшавия конфери вънъ кътъвъ бре къ ценеръ. Ръздигеръ. (Поте къ деснръ чеъ 30,000 днъ корпълъ гренадиримъръ каре сосицеъ днъ Варшавия ши акътъ пор- прътъ кътъръ гранъца аустриакъ, оръ поте деснръ конфюнъцъде се съмисъръ къ се цесъ; къче Калиш фабрика лоръ е окънатъ де арматъ.)

— Консълълъ рес. din Biena de Maiendorf съ дъче ла Rscia. — Горчакофф вени пътълъ днъ калитате де интърпъцъи стръкордъ нарий. —

Днъ опъроя Пр. Горчакофф деде Dn. de Maiendorf о дълга, днътъ днъ ва фъръ пътъ пътълъ мъмърълъ ресенши ресенши, днътъ карл ера ши Фонтонъ.

— Трактатълъ Аустрия ла Порта съ аратъфъкътъ днъ Biena. Окъпъчъна Принчипателоръ нъ се систъза пътъ де кътъ.

— Днъ. Са Ампер. A. D. Каролъ Ferdinandъ а фъкътъ кълъториа инспекцъонълъ днъ Бъковина ши акътъ чеътъзъ гранъца Молдо-Бъковинъ.

Чепералълъ Шлукъ а порпътъ ла Легъръ.

DIN КЪМПОДЛЪ РЕСБОІДЛЪ

(престе тогъ).

Бъкърешътъ, 28. Июлъ в. 1854. Винъръ ла 25. а. к. азъ фостъ о лъпълъ къпълътъ ла Цицирълъ, каре а цинътъ 11 бре, дела 9 диминъцъ пътъ ла 8 съра. Мордъ азъ фостъ din атъндълъ пърдъле съмъ маре. Командантълъ оштърълъ интърълълъ 8зъръе (?) ши а первътъ о тънътъ. Днътъ ачестъ вътътълъ диминъцъ днъръшъ азъ датъ фокъ фълърълъоръ ши подърълъоръ, шеичелъоръ, ши ба- рагахълъоръ лоръ ши днъ бръмъ пе ла 11 бре дълпътътъ пръпълъ азъ дешергътъ орашълъ ши съдъ гръсъ ла Фрътешътъ. Днътъ ретра- търе съдъ десълъ консълълъ аустриакъ ла Ръшълъ ши ла венъреа съ азъ о хъртътъ а Пашеи, ла каре еста постътъ де късъва пе- гърътъоръ, карлъ ръмътъсъ днъ Цицирълъ, елъ съдъ десълъ ла Паша ла Словакъя, дълътълъ ла дълтърътъ, къ де че азъ фостътъ ломътъоръ ши елъ азъ ръспъпъсъ къ де фръка гълълълъоръ, каре съ словозълъ дъ- орашъ. — Паша леакъ ръспъпъсъ, съ спътълъ омълъоръ съ съ дъ- търъ дълърълътъ, къ нъ воръ маи аве пътъ о съпераре, въчъ днъ- шълъ нъ воръ дълтъра днъ орашъ съ се ватъ че воръ еши ла кътълъ Словакъе.

Алто постълъ маи търъпътъ де аколо нъ се штътъ. — Астълъ азъ венътъ днътъ пътъ прътъпътъ, каре азъ плекатъ iepъ диминъцъ din Цици- рълъ ши спъпъа, къ пътълъ атъпътъ нъ дългърасъ търчълъ днъ орашъ. Dимпълътъ съ пе феръскъ де вънъ дълътълъ маре ши не аичеа; — ошенилъ ворбескъ къ търчълъ азъ врътъ се къпълълъ шкела аста, ла съ дескъдъ дръмъ ла съ Двъстъръ, карлъ съ аштътъ ле Жой днъ Цицирълъ. —

Съмътълъ пътътъ спре Dимпъкъ азъ ридикътъ архива консълътълъ ресески де аичеа. — Компъкацъя дълтъръ тои къ Краиова са- ръшъ съдъ тътъатъ.

— Опълъ алътъ кореспондънтъ а лъ, С. Б. скръ din 26. Июлъ в. тогъ ачестъ date ши маи адъшъ, кътъшъ цен. Соймопъсе съ ро- трапе кътъръ Въкърешътъ ши къ 7 пътъ дела Цицирълъ ла пръстъпъръ днъ чепъшъ.

Dнъ античедендреле ши де кърсълъ лъпътъ се штъе пътълъ архата, къ де пътътъ din 6. спре 7. Июлъ п. ле съкчесъ търчълълъ лъпълъ Ръшълъ din юсълъ de Сицирда а трече ши а окъна инслъ Камъ- данъ ши талълъ стъпътъ алъ Dбпъре. Днъ 7. Июлъ п. п. димпълъ дълтъръ de аколо ши апъкаръ пе цен. Соймопъсе ши дела спро. Andortъ пе ла 9 бре диминъцъ дълчесъ дълръкошата лъпътъ. Ръ- шълъ ерадъ 9000 днъ Цицирълъ гарнионадъ, ши ла лъпъта ацаа де 11 бре днъ тътъ о пердеръ камътъ де 900 инслъ сънтаръ рашълъ de дълчесълъ ретръгъндъсъ кътъръ Въкърешътъ. Днътъ ачестъ ле- респондънте търчълъ пе ла 11. окънтаръ Цицирълъ ши акътъ се сър- тъфъкъ къ шанцъри.

Ла примишътъ деснръ пердеръе ачеста се тримисъ лъ, Павлофф днъ фъга маре днъ контъръ търчълъоръ ши де iepъ азъ дълчесътъ пеконтенитъ а трече тръде песте тръде де тогъ сордъле дела Бърчиенъ кътъръ Цицирълъ; пътълъ акътъ воръ фъ ши трекътъ песте 30,000; азия сосески пътъ ла Колентина днъ инважъна Бъкъре- штълъоръ ши днътълъ се ши тримитъ кътъръ Dбпъре. Чеперъ Горчакофф еаръши ши а тътатъ квартърълъ ла Бъкърешътъ дела Бърчиенъ ши днъ 6. Июлъ п. п. пътътъ се десъ ла Dбпъре. Отъръ Паша съ

*) Dнътъ алътъ кореспондънте цен. Кълъофф фъ ачестъ пепородътъ. Р.

